

VOYAGER

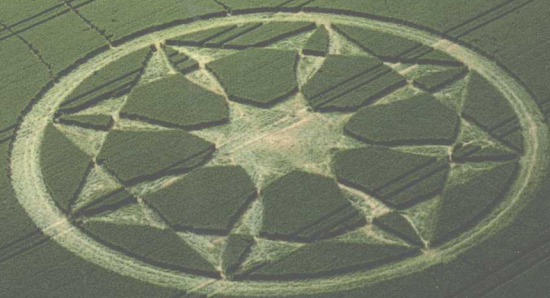
探险者

精品
科学馆
科学教育·伴随成长

麦田怪圈

一个未解之谜

[意]大卫·费奥拉尼 著 王建全 译



电子工业出版社

PUBLISHING HOUSE OF ELECTRONICS INDUSTRY
<http://www.phei.com.cn>



This book, published by Giunti Editore with the contribution of Rai Trade in The Atlases of Voyager collection, comes from the Italian TV program of scientific divulgation Voyager - Ai confini della conoscenza, broadcasted by Raid Due, produced and presented by the writer and journalist Roberto Giacobbo. We thank Rai Trade together with the author and curator of the program for their authorization to reproduce some of the TV program contents.

图片来源

Archivio Voyager: pp. 8, 18-19 sfondo, 38-39 sfondo, 48-49, 55, 62-63 sfondo, 82, 84 basso, 85 basso, 96-97, 98, 100-101, 102, 103, 104, 105, 106-107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114-115, 116-117, 118-119
Archivi Alinari, Firenze: © The Bridgeman Art Library pp. 12-13 sfondo, 17 alto.

Contrasto: © Everett pp. 26-27 sfondo e destra.

Corbis: © Archivio Iconografico, S.A. p. 29;

© Yann Arthus-Bertrand pp. 42, 46-47 sfondo;

© Jonathan Blair pp. 32-33 sfondo; © Paul

Chinn/San Francisco Chronicle pp. 40-41 sfondo;

© Christopher Cormack pp. 3 e 123 alto, 4-5, 11,

50, 66-67; © Vladislav Galgonek/epa p. 40 basso;

© Greenhalf Photography pp. 35, 44; © Jason

Hawkes pp. 2 e 122 alto, 30-31 sfondo, 83 e coperti-

na; © Images.com p. 77 alto; © Charles&Josette

Lenars p. 46 basso; © Gideon Mendel pp. 10, 37,

60; © Sergio Pitamitz/zefa p. 80; © Stefan

Rampfel/epa p. 41 alto; © Jim Reed pp. 68-69 sfondo;

© Ron Russel/Index Stock pp. 2 e 122 basso,

52-53 e 123 basso, 65 (cerchio), 75 basso;

© Skyscan p. 34; © Jim Sugar p. 91;

© Nik Wheeler p. 43; © Adam Woolfitt pp. 33

basso, 44-45 sfondo.

Grazia Neri/Science Photo Library: © Dr. John

Brackenbury p. 56 (spighe); © Henry Dakin p. 95

alto; © Mark Garlick pp. 72-73 sfondo, 74-75 sfondo;

© Pascal Goetgheluck p. 56 (mosca); © Eric

Heller p. 73 basso; © Mehau Kulyk pp. 60-61

(onda), 86-87 sfondo; © Alfred Pasieka p. 58-59

(onda), 65 (onda); © David Parker pp. 6, 8-9 sfondo,

14, 16-17 basso, 28, 57 basso, 61, 76-77 sfondo;

© Pekka Parviainen p. 94-95 sfondo;

© Françoise Sauze p. 93; © Dr. Seth Shostak p.

88; © Simon Terrey p. 68 basso; © Detlev Van

Ravenswaay pp. 70-71; © Victor Habbick Visions

pp. 21 sfondo, 78-79, 84-85 sfondo.

© Lucy Pringle: pp. 15, 22-23, 25, 30 basso, 87 alto.

Dove non altrimenti indicato, le immagini appartengono all'Archivio Giunti.

Special thanks to Irene Bellini for Contenuti Srl

Editorial Manager, Head coordinator, Scientific Specialist and Organizational Director: Roberto Giacobbo

Graphic project, layout and editing: Pier Paolo Puxeddu + Francesca Vitale Studio

Cerchi nel Grano un caso aperto

Copyright©2007 Giunti Editore S.p.A., Firenze-Milano

©2007 Voyager-Rai Radiotelevisione Italiana S.p.A.

By Rai Trade S.p.A. exclusive license

This edition arranged with Giunti Editore S.p.A..

Simplified Chinese edition copyright ©2009

PUBLISHING HOUSE OF ELECTRONICS INDUSTRY.

All rights reserved.

www.giunti.it

作者: 大卫·费奥拉尼 (DAVIDE FIORANI)

本书中文简体版专有出版权由Giunti Editore S.p.A.授予电子工业出版社。未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

版权贸易合同登记号 图字: 01-2009-2736

图书在版编目 (CIP) 数据

麦田怪圈: 一个未解之谜 / (意) 费奥拉尼 (Fiorani, D.) 著;

王健全译. —北京: 电子工业出版社, 2009.10

(探险者)

书名原文: Cerchi nel Grano un caso aperto

ISBN 978-7-121-09391-3

I. 麦… II. ①费… III. 儿童文学—中篇小说—意大利—现代 IV. I546.84

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第135211号

责任编辑: 郭晶 徐艳丽

印刷:

装订: 北京画中国画印刷有限公司

出版发行: 电子工业出版社

北京市海淀区万寿路173信箱 邮编: 100036

开本: 889×1194 1/32 印张: 7.75 字数: 260千字

次: 2009年10月第1次印刷

定 价: 36.00元 (全套2册)

凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题, 请向购买书店调换。若书店售缺, 请与本社发行部联系, 联系及邮购电话: (010) 88254888

质量投诉请发邮件至zlt@phei.com.cn, 盗版侵权举报请发邮件至dbqq@phei.com.cn.

服务热线: (010) 88258888

Cover © Jason Hawkes/Corbis

探險者

VOYAGER

麦田怪圈

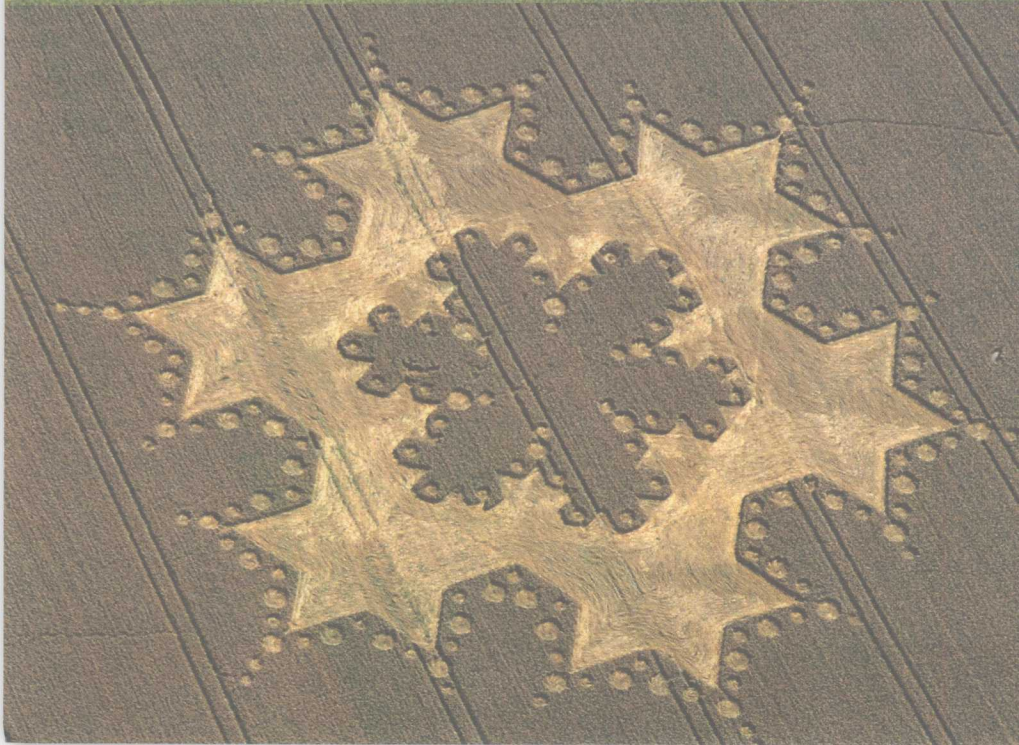
一个未解之谜

CERCHI NEL GRANO UN CASO APERTO

電子工業出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京·BEIJING

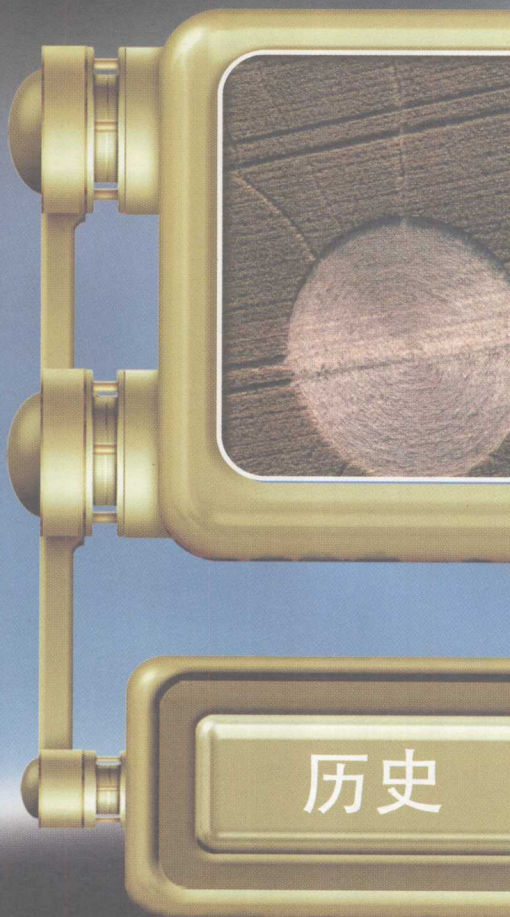


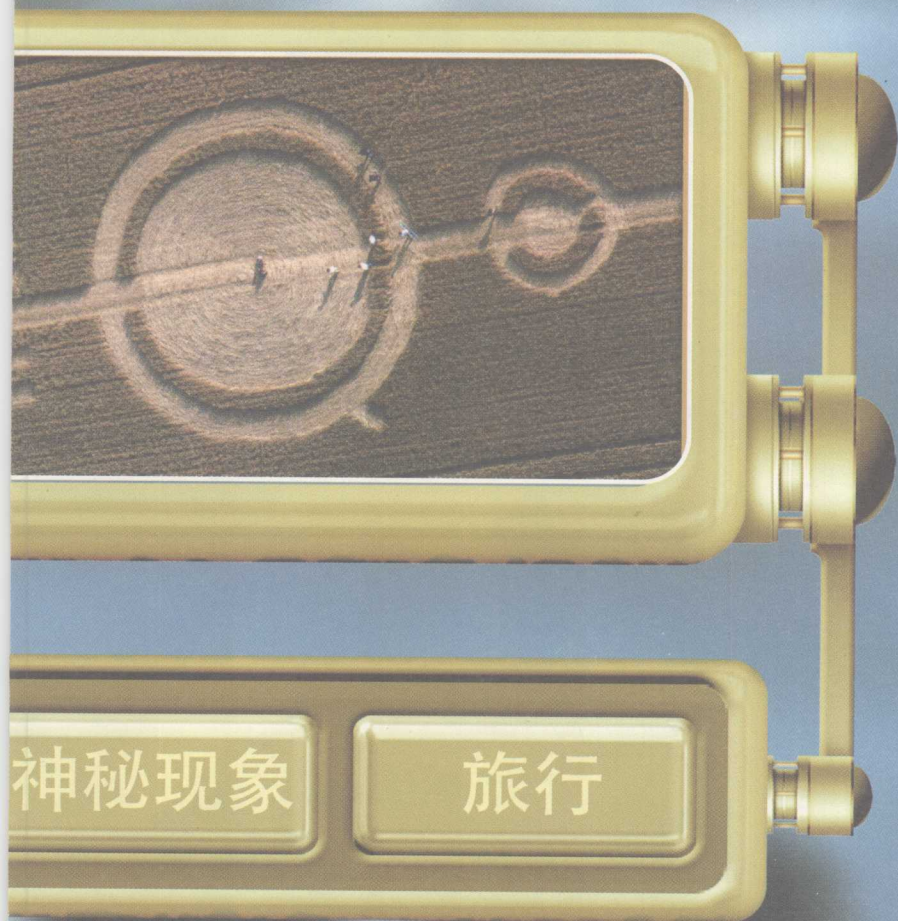


这些几何图形以其独特的魅力
在历史上留下了它们的痕迹，
同时也深深印刻在人们的认知深处。
这些在麦田里创造出的美丽图案
折射出了非凡的智慧，
它们就是麦田怪圈。

与“探险者”号一起遨游

我们此次旅行首先要探索的是麦田怪圈现象的起源。我们将从麦田怪圈 1975 年的首次亮相开始（尽管在几个世纪之前，它似乎已经出现在一些古老的文献中了），追寻它的发展历程，直至今日。从英格兰威尔特郡和汉普郡的巨石阵三角区一直到整个世界的范围。我们将努力认识它的本源，探求它的本质。





“毫无瑕疵的美丽
……不是别的，正是一个
崭新的圆圈，而人类的野心就在那个
发现 and 认识那个圆圈。”

——罗伯特·穆齐尔
作家

什么是麦田怪圈？

麦田怪圈是由田间农作物的倒伏而形成的几何图案。一般情况下，麦田怪圈的形成是在夜间，白天很少出现。这些几何图案的构成非常精妙，小麦、玉米或其他作物弯曲倒下，但它们的茎秆却没有被折断。



这些几何图形很少出现在其他物体的表面，如雪地、沙漠等。最大的麦田怪圈出现在英格兰威尔特郡的牛奶山上，覆盖区域大约有1万平方米，而通常麦田怪圈的宽度约为30米左右。最新的电脑分析发现，这些麦田怪圈都遵循着同一数学模式，但人们至今仍然无法解析这一模式。

完美的图案

麦田怪圈的最大特点在于其图案的精确性：麦穗精确而完美地倒伏，茎秆却没有被折断，图案周边的轮廓清晰而完美。背景图是出现在英格兰汉普郡齐斯福特乡间的麦田怪圈，左页是倒伏的麦秆特写。



每年5月到8月间，英国会出现约300个麦田怪圈，它们吸引着无数的爱好者来到这里，置身于图案当中冥想沉思。

麦田怪圈从1975年首次出现开始，就以其无与伦比的美丽和神秘吸引了全世界的注意。实际上，似乎在20世纪初，英国的农田里就已经出现了许多麦田怪圈，但从20世纪70年代后半期开始，这一现象才引起广泛关注，直到30多年后的今天仍然充满魅力。科学家、学者、军事家、生物学家、物理学家以及记者、工程师们都在努力探寻着其中的秘密，但所有的理论，从那些最严谨的到最富有想象力的，都无法充分解释这一独特现象。





成对的图案

这两个麦田怪圈图案2000年出现在威尔特郡的堪宁斯小城，一个类似雪花的形状，另一个由五圆相互环套组成。

探索最古老的记忆

尽管有材料似乎能证明这一神秘现象的出现可以追溯到公元 9 世纪，但有关麦田怪圈最早的确切记载却是在公元 17 世纪。1678 年 8 月 22 日，在英格兰哈特福德郡出现了一本名为《魔鬼收割者》的小册子（一种没有装订但流传很广的刊物），上面记载了一个农场主和一个雇工之间的故事，而这一故事内的真实性已经被证实了。农场主认为雇工提出的收割一英亩半燕麦田的价钱太贵了，于是发誓说宁可让魔鬼来收割也不会把它们交给雇工。他们最终没有达成一致，不欢而散。然而就在当天晚上，很多人目睹燕麦田“被一片‘火海’吞没了好几个小时”。

The Mowing-Devil: Or, Strange NEWS out of Hartford - shire.

Being a True Relation of a Farmer, who Bargaining with a Poor Mower, about the Cutting down Three Half Acres of Oats; upon the Mower's asking too much, the Farmer swore, That the Devil should Mow it, rather than He. And to it fell out, that that very Night, the Crop of Oats grew'd as if it had been all of a Flame; but next Morning appear'd so neatly Mow'd by the Devil, or some Infernal Spirit, that no Mortal Man was able to do the like. Also, How the said Oats ly now in the Field, and the Owne has not Power to fetch them away.



Licensed, August 22th. 1678.

魔鬼之手

小图就是1678年8月22日流传的那本小册子。在此前一年，英国科学家罗伯特·普洛特提出假设，认为麦田中的这些图案是由气流造成的——这一直觉的推断比现代科学家的相关推断早了大约400年。



追寻最新的踪迹

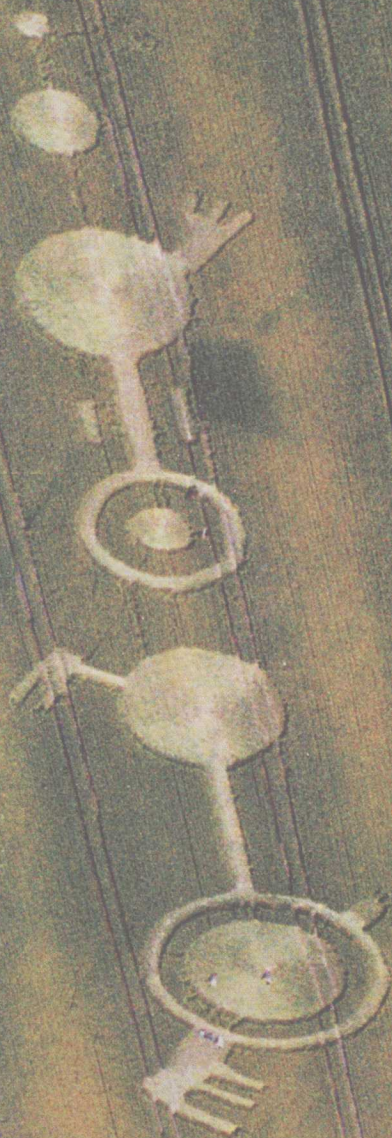
最初的图形

最初的麦田怪圈是由一些简单的圆圈组成的，随着时间的推移，图案变得越来越复杂。下图是1991年7月在英格兰威尔特郡的洛克雷至出现的麦田怪圈，图案中的天和地由一根中心轴连接在一起。

麦田怪圈从20世纪70年代中期开始出现，或者像一些人所说的，开始在大众媒体上出现，引起大众的关注。

英国的《威尔特时报》在1980年8月首次使用了“Crop Circle”这一名词指代麦田怪圈。有关麦田怪圈的数量，因特网上有很多版本，虽然没有正式的官方统计，但可以肯定的是，它的数量从20世纪70年代的仅仅几十个，在二三十年的时间里增加到了几千个。由于公众对麦田怪圈关注度的不断增加，对于它的研究也更加系统化，尤其借助于空中拍摄，人们已经可以辨认出更多以前没有发现的新图案。现在，很多人已经开始使用更加系统的方法来找寻麦田怪圈了。





麦田怪圈登上报纸
头条

这个长达168米的麦田怪圈图案于1990年7月出现在威尔特郡的奥尔顿巴斯，是第一个登上报纸头条的麦田怪圈。英国著名的重金属乐队齐柏林曾以它作为他们一张专辑的封面。